Sunnudagur 30. desember

SVF

14.00 Skoyting - svensk sending
14.15 Olsen-harkaliðið - danskur skemtifilmur
16.00 Møti úr Missiónshúsinum við Landavegin
17.10 Hvør við sínum nevi (e)
17.35 Slangur - avstralsk náttúrusending
18.30 Jólamaðurin og reinsdjórini - am. barnafilmur
19.00 Markleysa ríkið 3:26 - Italsk teknirød
19.25 Vit á Longubrekku 1:26 - norsk familjurød
19.50 Andakt við Bergi Debes Joensen
20.00 Farna árið
21.40 Brúdleypssangarin - amerikanskur kærleiksfilmur
23.15 Jóannes Páll II pávi - ensk dokumentarsending
0.00 Liðugt

EUROSPORT

7.30 Ski Jumping - World Cup
8.30 Cross-Country Skiing - World Cup
9.30 Ski Jumping - World Cup
11.30 Ski Jumping - World Cup
12.30 Football - World Cup Legends
13.30 Football - World Cup Legends
14.30 Football - Uefa Champions League
15.30 Football - Kick in Action Groups
16.00 Ski Jumping - World Cup
17.30 All Sports - Watts
19.00 Figure Skating - Exhibition Gala - Live
21.30 Rally - 2002 Total-Dakar
22.00 Ski Jumping - World Cup
23.30 Boxing - International Contest
0.00 Rally - 2002 Total-Dakar
0.30 Close

BBC PRIME

0.50 Burt Bacharach: »This Is Now«
1.40 Musicals Great Musicals: »The Arthur Freed«
3.05 Julie Andrews
3.55 Tony Bennett's New York
5.15 Movers and Shakers
6.00 Bodger and Badger
6.15 Playdays: »Whybird Stop«
6.35 50/50
7.00 Bodger and Badger: »Splosh«
7.15 Playdays
7.35 Steps to the Stars
8.00 Top of the Pops Prime
8.30 TOTP Eurochart
9.00 Top of the Pops Christmas Show
10.00 Classic Eastenders
10.30 Ready Steady Cook
11.00 House Invaders: »Leighton Buzzard«
11.30 Bargain Hunt
12.00 Ground Force: »Jersey«
12.30 Are you being served?: »Grounds for Divorce«
13.00 Eastenders
13.30 Eastenders
14.00 Eastenders
14.30 Eastenders
15.00 Black Hearts In Battersea
16.00 The Rodgers and Hart Story
16.55 Julie Andrews
17.45 A Little Later: »UK Soul Divas«
18.00 Antiques Roadshow: »Hartlepool«
18.30 I don't believe it!: »The One Foot in the Grave Story«
19.15 One Foot in the Grave: »Thing's Aren't Simple Any More«
19.55 Dad: »Christmas With Dad«
20.25 French and Saunders - Christmas Special
20.55 People like us: »The Managing Director«
21.25 Shooting Stars - Christmas Special
21.55 A Bit of Fry and Laurie
22.25 Louis Theroux's Weird Weekends: »Louis Theroux's Weird Christmas«
23.30 Doctor Who: »The Two Doctors«

BBC WORLD

0.00 BBC News followed by Weather
0.30 This Week (r)
1.00 BBC News followed by Weather
1.30 World Review – Beyond 2001: »Global Terror« 7:8
2.00 BBC News followed by Weather
2.30 World Review – Beyond 2001: »New York Story« 1:8 (r)
3.00 BBC News followed by Weather
3.30 World Review – Beyond 2001: »Realpolitik in the 21st Century« 6:8 (r)
4.00 BBC News followed by Weather
4.30 This Week (r)
5.00 BBC News followed by Weather
5.30 World Review – Beyond 2001: »Afghan Aftershock« 3:8 (r)
6.00 BBC News followed by Weather
6.30 World Review – Beyond 2001: »Global Terror« 7:8
7.00 BBC News followed by Weather
7.30 World Business Report Special: »Global Traders« (r)
8.00 BBC News followed by Weather
8.30 This Week (r)
9.00 BBC News followed by Weather
9.10 Stephen Hawking's Universe: »On the Dark Side« 5:6 (r)
10.00 BBC News followed by Weather
10.30 Click Online (r)
11.00 BBC News followed by Weather
11.30 World Review – Beyond 2001: »New York Story« 1:8 (r)
12.00 BBC News followed by Weather
12.10 The New Face Of Leprosy (r)
13.00 BBC News followed by Weather
13.05 Dateline London
14.00 BBC News followed by Weather
14.30 World Review – Beyond 2001: »Global Terror« 7:8
15.00 BBC News followed by Weather
15.10 The Richard Dimbleby Lecture: »Bill Clinton« (r)
16.00 BBC News followed by Weather
16.30 This Week (r)
17.00 BBC News followed by Weather
17.10 Stephen Hawking's Universe: »On the Dark Side« 5:6 (r)
18.00 BBC News followed by Weather
18.30 World Review – Beyond 2001: »Global Terror« 7:8
19.00 BBC News followed by Weather
19.30 World Review – Beyond 2001: »New York Story« 1:8 (r)
20.00 BBC News followed by Weather
20.10 The New Face Of Leprosy (r)
21.00 BBC News followed by Weather
21.30 World Business Report Special: »Global Traders« (r)
22.00 BBC News followed by Weather
22.30 Dateline London (r)
23.00 BBC News followed by Weather
23.30 Euro Cash (r)
23.45 Asia Today

3

5.35 Børne-hjørnet med Disney
9.15 Skat - børnene er skrumpet (G)
10.10 Alt under kontrol
11.10 Mig og fremtiden
12.05 Felicity
13.00 Julebio: Tilbage til Oz
15.10 Pernilles Univers
16.05 En chance til
17.00 Årets fodboldspiller
18.00 Interne affærer
19.00 GRISK – når det gælder
20.00 Søndagsfilmen: Maximum Risk
21.55 Iceman
23.50 Columbo
1.20 Walker, Texas Ranger
2.15 Skadestuen
3.35 Skadestuen
3.10 Godnat

ÚF

10.00 Tíðindi
10.05 Sunnudagsløtan - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis.
10.30 Sólarhiti, fragd og sæla - Antonio Vivaldi - spældur og sungin. Janus Mohr leggur til rættis
11.00 Crescendo (e) - Kári Olsen stílar fyri
12.00 Guðstænasta í Fuglafjarðar kirkju - Uni Næs, prestur, prædikar
13.10 Búgvin - Jógvan Arge lesur hugleiðingar eftir Sigurð Joensen
13.40 Nú dagsglæman kvinkast - Føroyskir sangir. Janus Mohr leggur til rættis
14.00 Tíðindi
14.15 Fram við ánni - Jónheðin Tróndheim leggur til rættis.
15.00 Kvøðuljómar

Sólarhiti, fragd og sæla

ÚF Sunnudagin kl. 10.30

Vit fara at hoyra brot úr kanska kendasta verkinum hjá Antonio Vivaldi »Tær fýra árstíðirnar«. Brotið er sjálvandi »Veturin«. Sungið verður eisini eitt Magnificat, ein operaria og tvey brot úr hansara kenda Gloria í D-dur fyri solistar, kór og orkestur.

Nú dagsglæman kvinkast

ÚF Sunnudagin kl. 13.40

Ljósir, glaðir og treystligir. Hesi lýsingarorðini kunnu brúkast um teir fimm sangirnar eftir Mikkjal á Ryggi, sum vit fara at hoyra í hesi sendingini. Sungið verður um sólarris og morgunglæmu. At enda verður sungin ársskiftisangurin »árið líður skjótt at enda«.

Vit á Longubrekku 1:26

SVF Sunnukvøldið kl. 19.25

– Norsk familjurød

Í túsund metra hædd við Hardangervidda finna vit ein sannan ævintýrheim – á Longubrekku.

Í eitt ár skulu vit fylgja dýrum og menniskjum í góðum og ringum á fjalsgarðinum. Í fyrstu sendingini hitta vit øll tey, sum búgva á Longubrekku, vit skulu síggja, hvussu gongst við lembingini og vit sleppa eisini mitt inn í úlvaflokkin.

Farna árið

SVF Sunnukvøldið kl. 20.00

Árið, sum er um at vera úti, fær eina sending sunnukvøldið 30. desember. Vit hyggja at fólkaatkvøðu, verkfalli, føroyskum filmi, oljufundi, og øðrum, vit minnast 2001 fyri. Og í sjónvarpsstovuna koma gestir við nýggjari útbúgving, við barni, við gitara og við nýggjum tónleiki.

Katrin Petersen og Johnsigurd Johannesen hava lagt til rættis.

Sendingin verður endursend Nýggjársdag kl. 16.30.

Maximum Risk

3 Sunnukvøldið kl. 20.00

Politisturin Alain Moreau verður bilsin, tá hann finnur ein deyðan mann, sum líkist honum. Hann uppdagar, at hetta var hansara tvíburaðabeiggi, og hann ger av at yvirtaka samleikan hjá beiggjanum fyri at finna útav, hvør hann var og hví hann varð dripin.

Iceman

Ein antropologur er á ferð á Norðurpólinum og kemur at kenna ein forsøguligan persón. Tà tað vísir seg, at hetta sjádsama menniskja framvegis er livandi, endar antropologurin, sum ein lús millum tvær negl. Hann má taka eina moralska avgerð um »Iceman« skal brúkast í eini royndi, ella um hann skal hava loyvi at liva víðari í frið...

3 Sunnukvøldið kl. 21.55

16.30 15 tær bestu sum dumpaðu (e) - Heðin Arge leggur til rættis.
17.30 Tónar og greinir - Birgar Johannesen leggur til rættis.
18.30 Tíðindi
18.40 Ítróttatíðindi
19.00 Partita - Sending við tónleiki og tíðindum av føroyska og útlendska tónleikapallinum. Ove Olsen, Edward Nyholm Debess og Kári Olsen leggja til rættis.
21.00 Liðugt

Rás

9.45 Orðið - Bibliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Gospeltónleikur
13.00 Kelduvaðið (EvR) - Páll og Maria Poulsen siga frá um kristniboðan - Jógvan Jacobsen talar um Fjallaprædikuna (7. partur)
14.00 Føroyskir sangir og sálmar
15.00 Tónleikur
16.00 Barnarásin - Spælimaskinan: Ein ferð í kærleikans landið
16.30 Tónleikur
17.00 Countrysending 2(e) - Laila Jacobsen leggur til rættis
20.00 Kelduvaðið (EvR) (e) - Endursending frá kl. 13.00 í dag - Páll og Maria Poulsen siga frá um kristniboðan - Jógvan Jacobsen talar um Fjallaprædikuna (7. partur)
21.15 Orðið (e) - Endursending frá í morgun - Bibliulestur v/ Anju Hansen
21.30 Tónleikur
0.00 Liðugt

Lindin

9.00 Byrjan - Dagsskrá
9.15 Okkara dagliga breyð
9.30 Barnalindin vertur Lív Jacobsen
10.00 Okkara dagliga breyð
11.00 »Himmalin« eftir D. L. Moody
12.00 Møti v/ Steve Dulwich
13.00 Dagsskrá verður lisin
13.15 Okkara dagliga breyð
13.30 Prát við samkomuleiðarar
14.30 Barnalindin vertur Lív Jacobsen (e)
15.00 Sjómanssendingin Vitin v/ Símun Hansen (e)
16.00 Teldan velur løg
17.55 Dagsins orð, eftir Svenning av Lofti
18.00 »Vón fyri teg« (e)
20.00 Barnalindin vertur Lív Jacobsen
20.30 Okkara dagliga breyð (e)
21.00 Møti v/ Steve Dulevich (e)
22.00 Prát við samkomuleiðarar (e)
22.55 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
23.00 Dagsskrá fyri nýggjársaftan verður lisin
23.05 Blandaður tónleikur, Dagsins orð, okkara dagliga breyð o.a.
4.00 Vit gevast

Nýggjársaftan 31. desember

SVF

16.00 Geri Halliwell - úr »Spicegirls« - eitt portrett
17.30 Sjimpansuheimið - náttúrusending
17.20 Stuttligar lýsingar - amerikanskt skemt
18.30 ...og helvtina av kongarikinum - dukkuteknifilmur
18.45 Tom & Jerry - teknifilmur
19.00 Nýggjársrøða løgmans
19.20 Nýggjársrøðan hjá Drotningini
19.35 Fint skal tað vera - á nýggjárinum
20.35 90-ára føðingardagurin
20.50 Mr. Bean heldur Nýggjársaftan
21.15 Gandakynstur við Paul Zenon 40
22.00 Hatta var hatta
23.00 Mariah Carey - tónleikaportrett
23.30 Sjónbandaløg
0.05 Syngið við 2002
1.55 Liðugt

EUROSPORT

7.30 Rally - 2002 Total-Dakar
8.00 Snowboard - Fis World Cup
8.30 All Sports - Watts
10.00 Rally - 2002 Total-Dakar
10.30 Ski Jumping - World Cup
12.00 Figure Skating - Exhibition Gala
13.30 Tennis - ATP Tournament - Live
15.00 Football - Champions League
16.00 Ski Jumping - World Cup
17.30 Football - Kick in Action Groups
19:00 Football - World Cup Legends
19.00 Ski Jumping - World Cup - Four Hil
20.00 Figure Skating - Exhibition Gala
21.30 Rally - 2002 Total-Dakar
22.00 Ski Jumping - World Cup - Four Hil
23.00 All Sports - Happy New Year!
23.15 All Sports - Watts
23.45 All Sports - Watts
0.15 All Sports - Happy New Year!
0.30 All Sports - Watts
2.00 All Sports - Watts
2.30 All Sports - Watts
3.00 Close

BBC PRIME

0.00 Bed
1.00 Comedy Nation
1.30 Even Further Abroad: »Remember the Future«
2.00 Secrets of the Ancients: »Viking Voyage«
3.00 TLZ: »Science at War – Rocket Men«
4.00 TLZ: »Back to the Floor – A Class Apart«
4.40 TLZ: »Megamaths – Fractions – Thirds and Sixths«
5.00 TLZ: »TLZ: »Suenos World Spanish«
5.15 TLZ: »TLZ: »Suenos World Spanish«
5.30 Look Ahead
5.45 Look Ahead
6.00 Smart Hart: »Dimensions«
6.15 Playdays
6.35 Blue Peter
7.00 Ready Steady Cook
7.30 Victorian Flower Garden
8.00 House Invaders: »Handcross«
8.30 Bargain Hunt
9.00 Attenborough In Paradise
10.15 The Weakest Link
11.00 Frank Sinatra: »The Voice of the Century«
12.30 Great Expectations
14.15 Smart Hart: »Dimensions«
14.30 Playdays
14.50 Blue Peter
15.15 Top of the Pops
15.45 Barking Mad
16.15 Animal Hospital
16.45 Ballykissangel: »Stardust in your Eyes«
17.45 The Weakest Link
18.30 Doctors
19.00 Eastenders
19.30 Last of the Summer Wine: »Enter the Hawk«
20.00 Lovejoy: »The Lost Colony«
21.35 Parkinson
22.35 Top of the Pops: »The True Story«
23.35 Robbie Williams in America: »It Ain't Half Hot Mum«

BBC WORLD

0.00 BBC News followed by Weather
0.30 World Review – Beyond 2001: »Realpolitik in the 21st Century« 6:8 (r)
1.00 BBC News followed by Weather
1.30 This Week (r)
2.00 BBC News followed by Weather
2.30 Dateline London (r)
3.00 BBC News followed by Weather
3.30 Asia Today (r)
3.45 Euro Cash (r)
4.00 BBC News followed by Weather
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News followed by Weather
5.30 World Business Report
6.00 BBC News followed by Weather
6.30 World Business Report
7.00 BBC News followed by Weather
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today – Sports News
8.00 BBC News followed by Weather
8.30 World Review – Beyond 2001: »Global Terror« 7:8
9.00 BBC News followed by Weather
9.30 World Review – Beyond 2001: »Realpolitik in the 21st Century« 6:8 (r)
10.00 BBC News followed by Weather
10.30 East Asia Today
10.45 Sport Today (r) – Sports News
11.00 BBC News followed by Weather
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News followed by Weather
12.30 World Business Report
12.45 Sport Today (r) – Sports News
13.00 BBC News followed by Weather
13.30 World Business Report Special: »Global Traders« (r)
14.00 BBC News followed by Weather
14.30 World Review – Beyond 2001: »Realpolitik in the 21st Century« 6:8 (r)
15.00 BBC News followed by Weather
15.30 Asia Today
16.00 BBC News
16.30 HARDtalk (r)
17.00 BBC News followed by Weather
17.15 World Business Report
17.30 Click Online (r)
18.00 BBC News followed by Weather
18.30 World Business Report
18.45 Sport Today (r) – Sports News
19.00 BBC News followed by Weather
19.30 HARDtalk (r)
20.00 BBC News followed by Weather
20.30 Holiday
21.00 BBC News followed by Weather
21.30 World Business Report
22.00 BBC News followed by Weather
22.30 World Review – Beyond 2001: »Europe's Challenge« 8:8
23.00 BBC News followed by Weather
23.30 World Business Report (r)
23.45 Asia Today

3

5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.00 TV-Shop
8.00 Hvide løgne
8.25 Ricki Lake
9.15 Ricki Lake (G)
10.10 Horton-sagaen (G)
11.00 Horton-sagaen
11.50 Panter-tanter
12.20 Vild med dig
12.50 Champions
14.45 Stuart redder sin familie
16.35 Ricki Lake
17.30 Med på moden
18.00 Sabrina - skolens heks
18.30 Alle tiders barnepige
19.00 Sjov og spas
19.30 Et spil om magt 1:2
21.15 Et spil om magt 2:2
23.00 After Party 1:2
0.00 After Party 2:2
1.00 New Jersey Drive
2.15 Guys like us
2.45 På flugt i Sydafrika
4.20 Godnat

ÚF

7.00 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Birgitte Johannesen, prestur, lesur
7.15 Barnaløtan - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis
7.30 Tíðindi
7.35 Morgunrásin
8.00 Tíðindi
8.03 Morgunrásin
9.00 Tíðindi
9.03 Sunnudagsløtan (e) - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis.
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Birgitte Johannesen, prestur, lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikaløtan 3
10.10 Tit skriva, vit spæla - Øssur Egholm leggur til rættis.
11.00 Tíðindi
11.03 Jólatrøllið og Háryggurin (e) - Jógvan Arge lesur ævintýr og hugleiðingar eftir Sigurð Joensen.
11.35 Undir døgurða
12.00 Veðurtíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar

Oljuríkið Føroyar

ÚF Nýggjársaftan kl. 14.00

Í ár var fyri fyrstu ferð rakt við olju í føroysku undirgrundini og Føroyar standa nú á gáttini til eina oljuvinnu. Í sendingini skrúva vit tíðina fram til 2010 og spyrja, hvussu føroyska samfelagið sær út tá: Verða vit rík? Og hvat skulu vit brúka pengarnar til? Fer oljuvinnan at taka arbeiðsfólk frá fiskivinnuni? Verða húsarhaldsvørurnar eins dýrar sum í Noregi? Og hvat ger oljumálaráðharrin, um hann á nátt verður uppringdur við boðunum um at ein stór vanlukka er hend á einum boripalli? Bjørt Samuelsen og Óluvá Zachariassen leggja til rættis.

Hatta var hatta

SVF Nýggjársaftan kl. 22.00

Skemt, undirhald og gott hýri - Jákup Veyhe og Tróndur Vatnhamar hjálpa okkum at koma yvir um ársskiftið. Og sendingin »Hatta var hatta« hevur eisini bæði hetta og hatta. Ikki minst hugleiðingar, ørar barrvørar og ein heilt annaðleiðis fótbóltsdyst.

Verður endursent leygarkvøldið 5. januar

Syngið við 2002

SVF Nýggjársaftan kl. 0.05

Í ár verður hugnaliga sangløtan »Syngið við« í Nólsoy. Hilmar Joensen og aðrir skipa fyri undirhaldi og sangi í nærum tveir tímar. Umframt sangir úr heimbygdini, hoyra vit tey eisini syngja »Eitt sunnukvøld í plantasjuni, »O góða, o góða, kom og set seg her hjá mær!«, »Eins og áarstreymur rennur«, »Fagra blóma«, »Hvør skuldi gamlar gøtur gloymt« og aðrar kendar sangir.

Et spil om magt 1:2

3 Nýggjársaftan kl. 19.30

Eitt spæl um makt, sum er um njósning, njósning, sum framvegis er virkin, óálopin av restini av verðini. Albert Finney spælir fyrrverandi eftirlitsmaðurin Alec Hillsden, sum brádliga verður kallaður aftur í tænastu. Hann fær eina uppgávu at kanna nøkur morð, sum eru framd á fyrrverandi eftirlitsmenn og arbeiðsfelagar. Eitt av offrunum er ein fyrrverandi elskarinda!

New Jersey Drive

Jason er við í eini kliku, sum stjelur dýrar og flottar bilar, sum teir koyra sundur og saman. Limirnir í bilbandanum vilja bara hava tað stuttligt, og økja spenningin við at bróta lógina. Ein dag, sum so mangar áður, stelur Jason ein bil, men tíverri eigur ein løgrelumaður bilin og spælið byrjar knappliga at verða vandamikið…

3 Nýggjársaftan kl. 1.00

12.20 Tíðindini
12.40 Døgurðatónar
13.00 Farna árið - Høgni Djurhuus leggur til rættis.
14.00 Oljuríkið Føroyar - Bjørt Samuelsen og Óluvá Zachariassen skipa fyri.
15.00 Heimurin 2001 - Árni Joensen skrivar.
16.00 Eitt skeið er runnið - Sending um politisku støðuna nú enn eitt løgtingsvalskeið er um at vera av. Jóhann Mortensen og Per Højgaard leggja til rættis.
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindini
19.00 Nýggjársrøða løgmans
19.15 Margreta drotning talar
19.25 Sovereign Explorer - Nýggjárskemt 2001. Hilmar Jan hansen og Suni Merkistein leggja til rættis.
20.00 Nær var tað í ár?
20.45 Nýggjársgestur
21.15 Fimtan tær bestu í árinum - Heðin Arge leggur til rættis.
22.15 Nýtt undir nálini - Nýggjar føroyskar tónleikaútgávur í 2001. Rúni Jákupsson skipar fyri.
23.30 Guðstænasta í Vesturkirkjuni - Heri Joensen, prestur, prædikar

Rás

9.45 Orðið - Bibliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Tónleikur
13.00 Á Torginum (e) - Tónleikasending v/ Meinhard Jensen
14.00 Tónleikur
17.00 Countrysending 3 (e) - Laila Jacobsen leggur til rættis
18.00 Tónleikur
19.00 Orð á leiðini (EvR) (e) - Endursending frá hósdegnum - Vit spæla løg av nýggju fløguni »Faith« hjá Jógvan Zachariassen
20.00 Tónleikur
21.15 Orðið (e) - Endursending frá í morgun - Bibliulestur v/Anju Hansen
21.30 Tónleikur

Lindin

9.00 Byrjan - Dagsskráin verður lisin
9.15 Okkara dagliga breyð
10.00 Tónleikur
12.00 »Himmalin« eftir D. L. Moody
13.00 Dagsskráin verður lisin
13.15 Okkara dagliga breyð
13.30 Prát við samkomuleiðarar
14.30 »Jesus og eg« v/ Stellu Zachariassen (e)
15.00 Bønarlinjan frá hósdagin verður endursend
17.00 Tónleikur
18.00 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
18.30 Tónleikur
19.00 »Jesus og eg« v/ Stellu Zachariassen (e)
20.30 Okkara dagliga breyð
21.00 Prát við samkomuleiðarar (e)
22.55 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
23.00 Dagsskrá fyri nýggjársdag verður lisin
23.05 Blandaður tónleikur, Dagsins orð, okkara dagliga breyð o.a.
4.00 Vit gevast